



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mardi 29 septembre 2009 — N° 56

Président de l'Assemblée nationale :
M. Yvon Vallières

QUÉBEC

La séance est ouverte à 13 h 47.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

Mme James (Nelligan) fait une déclaration concernant la Semaine québécoise des relations interculturelles.

M. Kotto (Bourget) fait une déclaration concernant Pierre Falardeau, l'auteur.

Mme Beauchamp (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Marcel Parent, maire sortant de Montréal-Nord.

Mme Maltais (Taschereau) fait une déclaration concernant l'héritage cinématographique de Pierre Falardeau.

M. Bonnardel (Shefford) fait une déclaration concernant la Croix-Rouge, section Haute-Yamaska.

29 septembre 2009

Mme St-Amand (Trois-Rivières) fait une déclaration afin de féliciter la Ville de Trois-Rivières pour la clôture de ses activités du 375^e anniversaire.

M. Curzi (Borduas) fait une déclaration concernant Pierre Falardeau, le pamphlétaire.

M. Huot (Vanier) fait une déclaration concernant Inter-Organismes et la Fondation québécoise du cancer du sein.

Mme Marois (Charlevoix) fait une déclaration concernant Pierre Falardeau, l'indépendantiste.

M. Drolet (Jean-Lesage) fait une déclaration afin de féliciter les récipiendaires du 22^e colloque annuel de la Fondation Rues principales.

À 13 h 58, M. Gendron, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

29 septembre 2009

Les travaux reprennent à 14 h 08.

Moment de recueillement

M. le Président donne lecture d'un extrait d'une lettre, en date du 28 septembre 2009, adressée à M. François Côté, secrétaire général de l'Assemblée nationale, par M. Marcel Blanchet, Directeur général des élections du Québec, relativement à l'élection partielle tenue le 21 septembre 2009 dans la circonscription électorale de Rousseau.

M. le Président dépose ensuite :

La lettre mentionnée ci-dessus accompagnée d'un avis proclamant M. Nicolas Marceau candidat élu dans la circonscription électorale de Rousseau.
(Dépôt n° 637-20090929)

À l'invitation de M. le Président, Mme Marois, chef de l'opposition officielle, et Mme Léger, whip de l'opposition officielle, accueillent le nouveau député de Rousseau, M. Marceau.

Mme Marois, chef de l'opposition officielle, Mme Roy, chef du deuxième groupe d'opposition, M. Khadir (Mercier), et M. Charest, premier ministre, font quelques remarques.

M. Marceau (Rousseau) prend ensuite la parole.

Enfin, M. le président souhaite la bienvenue au nouveau député.

29 septembre 2009

Dépôts de documents

M. Charest, premier ministre, responsable des dossiers jeunesse, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Conseil exécutif, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 638-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Conseil permanent de la jeunesse, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 639-20090929)

Mme Normandeau, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 640-20090929)

Le rapport d'activités du Forestier en chef, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 641-20090929)

M. Dupuis, ministre de la Sécurité publique, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Sécurité publique, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 642-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Bureau du coroner, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 643-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Commissaire à la déontologie policière, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 644-20090929)

29 septembre 2009

Le rapport annuel de gestion de la Commission québécoise des libérations conditionnelles, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;
(Dépôt n° 645-20090929)

Le rapport annuel de gestion de la Sûreté du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.
(Dépôt n° 646-20090929)

Mme Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;
(Dépôt n° 647-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;
(Dépôt n° 648-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Centre d'expertise hydrique du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.
(Dépôt n° 649-20090929)

M. Béchard, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.
(Dépôt n° 650-20090929)

29 septembre 2009

Mme Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 651-20090929)

M. Bachand, ministre des Finances, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Finances, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 652-20090929)

Le rapport annuel de l'Autorité des marchés financiers, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 653-20090929)

M. Gignac, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 654-20090929)

Le rapport annuel du Centre de recherche industrielle du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 655-20090929)

M. Bolduc, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Santé et des Services sociaux, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 656-20090929)

29 septembre 2009

Le rapport annuel de gestion de la Corporation d'urgences-santé, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 657-20090929)

M. Lessard, ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 658-20090929)

Le rapport annuel de la Société québécoise d'assainissement des eaux, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 659-20090929)

Mme Boulet, ministre des Transports, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Transports, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 660-20090929)

Mme Weil, ministre de la Justice, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Justice, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 661-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Directeur des poursuites criminelles et pénales, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 662-20090929)

29 septembre 2009

M. Dupuis, leader du gouvernement, au nom de M. Arcand, ministre des Relations internationales, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Relations internationales, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 663-20090929)

M. Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 664-20090929)

Mme James, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 665-20090929)

Mme Ménard, ministre du Tourisme, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Tourisme, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 666-20090929)

Le rapport annuel de la Société du Palais des congrès de Montréal, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 667-20090929)

Le rapport annuel de gestion de la Société du Centre des congrès de Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 668-20090929)

29 septembre 2009

Mme Vien, ministre des Services gouvernementaux, dépose :

Le rapport annuel de gestion de Services Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009.

(Dépôt n° 669-20090929)

M. le président dépose :

Une lettre, en date du 21 septembre 2009, que lui a adressée M. Christian Paradis, ministre fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux, en réponse à la motion unanime de l'Assemblée transmise à la Chambre des communes et au Sénat le 20 mai 2009, concernant la demande de cession au gouvernement du Québec de l'ensemble des terrains formant la colline parlementaire;

(Dépôt n° 670-20090929)

Le rapport annuel de gestion du Directeur général des élections du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 671-20090929)

Le rapport annuel de gestion de la Commission de la représentation électorale, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2009;

(Dépôt n° 672-20090929)

Le nouveau diagramme de l'Assemblée nationale, en date du 29 septembre 2009.

(Dépôt n° 673-20090929)

Copie du préavis de la motion proposée par M. Aussant (Nicolet-Yamaska) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 30 septembre 2009, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 674-20090929)

Dépôts de rapports de commissions

M. Drainville (Marie-Victorin), à titre de président, dépose :

29 septembre 2009

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 24 et 29 septembre 2009, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 15, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur les cours municipales concernant la sécurité dans les tribunaux judiciaires.

(Dépôt n° 675-20090929)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 (3) et 185 du Règlement, M. Kotto (Bourget), Mme Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, M. Deltell (Chauveau), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale offre ses plus sincères condoléances à la famille et aux proches de Nelly Arcan, et qu'elle souligne sa contribution à l'œuvre littéraire contemporaine québécoise.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

À la demande de M. Gendron, troisième vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de procéder à l'audition d'Héma-Québec sur le projet de loi n° 24, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé; puis d'entreprendre l'étude détaillée de ce projet de loi;

29 septembre 2009

- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale sur le projet de loi n° 44, Loi modifiant la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel en matière de gouvernance, et sur le projet de loi n° 38, Loi modifiant la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire et la Loi sur l'Université du Québec en matière de gouvernance;
- la Commission de l'agriculture, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale sur le projet de loi n° 57, Loi sur l'occupation du territoire forestier.

M. Gendron, troisième vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de l'agriculture, de l'énergie et des ressources naturelles se réunira en séance de travail afin d'organiser ses travaux et de statuer sur une demande de traduction simultanée.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Gendron, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 30 septembre 2009, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Aussant (Nicolet-Yamaska).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement du Québec qu'il récupère les huit milliards du gouvernement fédéral avant d'envisager des hausses de tarifs généralisées affectant les Québécois et les Québécoises.

29 septembre 2009

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Prise en considération de rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des institutions qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 18, Loi sur le Recueil des lois et des règlements du Québec.

Après débat, le rapport est adopté.

Débats sur les rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui, les 27 août, 2 et 3 septembre 2009, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du document intitulé *Une première liste des indicateurs de développement durable*. Le rapport contient 4 recommandations.

M. Gendron, troisième vice-président, informe l'Assemblée de la répartition du temps de parole pour la tenue de ce débat restreint : une enveloppe fixe de 12 minutes est accordée au deuxième groupe d'opposition et 5 minutes sont accordées au député indépendant, alors que le groupe parlementaire formant le gouvernement et le groupe parlementaire formant l'opposition officielle se partageront également le reste du temps consacré à ce débat. Dans ce cadre, le temps non utilisé par le député indépendant ou par les députés du deuxième groupe d'opposition sera redistribué également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par le groupe parlementaire formant le gouvernement ira au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et vice versa. Enfin, les interventions ne seront soumises à aucune limite de temps.

Le débat s'ensuit.

Le débat prend fin et, conformément à l'article 95 du Règlement, n'entraîne aucune décision de l'Assemblée.

À 16 h 56, à la demande de M. Dutil, ministre du Revenu, M. Chagnon, deuxième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 18 heures.

29 septembre 2009

Les travaux reprennent à 18 h 01.

Débats de fin de séance

L'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) à M. Béchar, ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Réforme des institutions démocratiques, concernant les sommes dues par le gouvernement fédéral;
- le deuxième, sur une question adressée par M. St-Arnaud (Chambly) à M. Dupuis, ministre de la Sécurité publique, concernant la tenue d'une enquête publique dans le secteur de la construction;
- le troisième, sur une question adressée par M. Gaudreault (Jonquière) à Mme Normandeau, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, concernant la gestion des commandites à Hydro-Québec.

Mme Normandeau, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, propose l'ajournement des travaux au mercredi 30 septembre 2009, à 9 h 45.

La motion est adoptée.

En conséquence, à 18 h 40, M. Chagnon, deuxième vice-président, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au mercredi 30 septembre 2009, à 9 h 45.

Le Président

YVON VALLIÈRES